

FOR IN SCRIPTURE IT SAYS:  
"SEE, I LAY A STONE IN ZION,  
**A CHOSEN  
AND PRECIOUS  
CORNERSTONE**

AND THE ONE WHO TRUSTS IN HIM  
WILL NEVER BE PUT TO SHAME."

1 PETER 2:6

*Glory Chinese Baptist Church  
Church Building Dedication Worship*

**榮耀華人浸信會獻堂感恩禮拜**

6135 Holiday Lane, North Richland Hills, TX 76180

Sunday, January 22<sup>nd</sup>, 2012, 4:00 PM



序樂 Prelude	..... 32 萬代之神..... God of Our Father	司琴 Pianist
宣召 Call to Worship	..... 歷代志上 29:10-13..... I Chronicles 29:10-13	司會
頌讚 Praise	..... 8 聖哉聖哉聖哉..... Holy, Holy, Holy	眾立 Congregation
禱告 Invocation	.....	司會
讀經 Scriptures	..... 吳文正執事、湯衍萃姊妹 Deacon Ernest Wu, Sis. Grace Wu	

歷代志代下 II Chronicles 2:4-6 ; 7:14-16

2:4 我要為耶和華我 神的名建造殿宇，分別為聖獻給祂，在祂面前焚燒美香，常擺陳設餅，每早晚、安息日、月朔，並耶和華我們 神所定的節期獻燔祭。這是以色列人永遠的定例。

Now I am about to build a temple for the Name of the LORD my God and to dedicate it to him for burning fragrant incense before him, for setting out the consecrated bread regularly, and for making burnt offerings every morning and evening and on Sabbaths and New Moons and at the appointed feasts of the LORD our God. This is a lasting ordinance for Israel.

5 我所要建造的殿宇甚大，因為我們的 神至大，超乎諸神。

"The temple I am going to build will be great, because our God is greater than all other gods.

6 天和天上的天，尚且不足祂居住的，誰能為祂建造殿宇呢？我是誰，能為祂建造殿宇嗎？不過在祂面前燒香而已。

But who is able to build a temple for him, since the heavens, even the highest heavens, cannot contain him? Who then am I to build a temple for

him, except as a place to burn sacrifices before him?

7:14 這稱為我名下的子民，若是自卑、禱告，尋求我的面，轉離他們的惡行，我必從天上垂聽，赦免他們的罪，醫治他們的地。

if my people, who are called by my name, will humble themselves and pray and seek my face and turn from their wicked ways, then will I hear from heaven and will forgive their sin and will heal their land.

15 我必睜眼看，側耳聽，在此處所獻的禱告。

Now my eyes will be open and my ears attentive to the prayers offered in this place.

16 現在我已選擇這殿，分別為聖，使我的名永在其中，我的眼、我的心也必常在那裡。

I have chosen and consecrated this temple so that my Name may be there forever. My eyes and my heart will always be there.

歡迎 .....司會  
Welcome

建堂報告 .....魏忠友執事、盛亦煒執事  
History Report Deacon John Wei, Deacon David Sheng

奉獻禮文 .....榮耀華人浸信會全會眾  
Dedication Congregation of Glory CBC

我們的主，我們的 神，您是配得榮耀、尊貴、權柄的，因為您創造了萬物，並且萬物是因您的旨意被創造而有的。

You are worthy, our Lord and God, to receive glory and honor and power, for you created all things, and by your will they were created and have their being."

我們恭敬地肅立在您面前。

We humbly stand in front of You.

願人都尊您的名為聖。願您的國降臨；願您的旨意行在地上，如同行在天上。

Hallowed be your name, your kingdom come, your will be done on earth as it is in heaven.

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

耶穌基督是世人的救主，為我們的罪死了，而且埋葬了，第三天又從死裡復活了；使我們因信這福音而得救。

Jesus Christ is the Savior, that He died for our sins, was buried, and was raised on the third day. By believe in this gospel we are saved.

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

萬有都服在耶穌基督的腳下，祂為教會作萬有之首。教會是基督的身體，是那充滿萬有者所充滿的。

All things under the feet of Jesus Christ and He is the head over everything for the church, which is His body, the fullness of him who fills everything in every way.

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

耶穌基督愛教會，為教會捨己，用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔。

Jesus Christ loved the church and gave himself up for her to make her holy, cleansing her by the washing with water through the word .

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

聖靈保惠師就是真理的聖靈，祂要引導我們明白一切的真理；並要叫世人為罪、為義、為審判，自己責備自己。祂常與我們同在，也要在我們裡面，並賜下合而為一的心。

Holy Spirit, the Counselor is the Spirit of truth. He will guide us into all truth, and will convict the world of guilt in regard to sin and righteousness and judgment. He lives with us and will be in us, and keep the unity of the Spirit.

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

永生 神的教會就是 神的家，就是真理的柱石和根基，有基督耶穌自己為房角石；全房靠祂聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿。並要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。

The church of the living God is God's household, which is, the pillar and foundation of the truth, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone. In Him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. And to prepare God's people for works of service, so that the body of Christ may be built up

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

我們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要宣揚那召我們出黑暗入奇妙光明者的美德。使萬民作基督的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施浸。

We are a chosen people, a royal priesthood, a holy nation, a people

belonging to God, that we may declare the praises of Him who called us out of darkness into his wonderful light. To make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

為此我們奉獻這聖殿。

For this we dedicate this holy temple.

獨一的神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。神能照著運行在我們心裡的大力，充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。但願祂在教會中，並在基督耶穌裡，得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們！

The only one God and Father of all, who is over all and through all and in all. Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us, to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen.

阿們！願頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權柄、大力都歸與我們的神，直到永永遠遠。阿們！

Amen! Praise and glory and wisdom and thanks and honor and power and strength be to our God for ever and ever. Amen!

祝賀 .....德州浸聯會總幹事  
Blessings ..... Dr. Stephan L. Vernon  
Associate Executive Director, Texas Baptists - BGCT

獻詩 .....詩班  
Special Music ..... Choir  
聖城. The Holy City  
祂是獨一真神 He Is the Only True God

證道 .....榮耀的教會.....王文堂牧師  
Sermon ..... A Glorious Church Rev. Warren Wang  
一、以基督為中心 Christ-centered  
二、以聖經為根據 Bible-based  
三、以宣教為顧念 Mission-minded

以弗所書 Ephesians 2:19-22, 3:20-21

2:19 這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了；

Consequently, you are no longer foreigners and aliens, but fellow citizens with God's people and members of God's household,

20 並且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石；

built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone.

21 各(或作全)房靠祂聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿。

In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord.

22 你們也靠祂同被建造，成為神藉著聖靈居住的所在。

And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit.

3:20 神能照著運行在我們心裡的大力，充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。

Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us,

21 但願祂在教會中，並在基督耶穌裡，得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們！

to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen.

禱告 .....達福地區教會教牧同工一同.....卜現法牧師  
Prayers ..... All Ministers of DFW Rev. Timothy Pu

唱詩 .....6 祢真偉大.....會眾  
Praise ..... How Great Thou Art Congregation

頌榮 .....眾立  
Doxology

祝禱 .....王文堂牧師  
Benediction ..... Rev. Warren Wang  
阿們 Amen

殿樂 .....司琴  
Postlude ..... Pianist



請留步參加愛筵團契並參觀教會

Please join the Love Feast Fellowship and walk around the church

證道：王文堂牧師 Rev. Warren Wang，翻譯：Pastor Joshua Ong

司會：劉再生牧師 Rev. Solomon Liu，翻譯：王鴻傳道 Pastor Joshua Ong

司琴：劉趙秀娟師母 Mrs. Ruth Liu、童樂姊妹 Sis. Betty Tong

建堂報告：魏忠友執事 Deacon John Wei, 盛亦煒執事 Deacon David Sheng